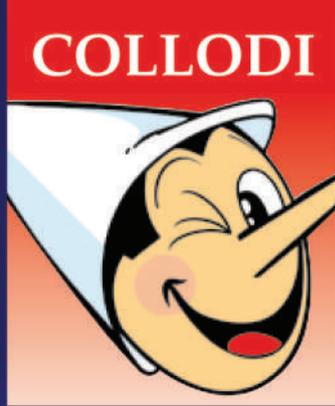




PESCIA



COLLODI



SVIZZERA  
PESCIATINA



# PINOCCHIO E LA SUA TERRA

*Itinerari  
di un giorno*

PINOCCHIO AND HIS LAND  
*One-day itineraries*

Comune di Pescia  
Toscana Italia



marchio di qualità turistico e ambientale  
del Touring Club Italiano



# Collodi e Pescia tra Storia e Cultura.

## Itinerari di un giorno *One-day itineraries*

LUOGO <i>PLACE</i>	ARRIVO <i>ARRIVAL</i>	DURATA <i>DURATION</i>
VISITA AL GIARDINO DEGLI AGRUMI <i>VISIT TO THE CITRUS FRUIT GARDEN</i>	9.00	30
MUSEO DEL BONSAI <i>THE BONSAI MUSEUM</i>	9.30	30
VISITA AL GIARDINO DI VILLA GARZONI E COLLODI BUTTERFLY HOUSE <i>VISIT TO THE VILLA GARZONI GARDEN AND COLLODI BUTTERFLY HOUSE</i>	10.00	90
PARCO DI PINOCCHIO ANIMAZIONI <i>PINOCCHIO'S PARK PUPPET SHOWS AND WORKSHOPS</i>	11.30	90
PRANZO <i>LUNCHTIME</i>	13.00	90
PIAZZA MAZZINI E LA CHIESA DI PIÉ DI PIAZZA <i>PIAZZA MAZZINI AND THE CHURCH OF "PIÉ DI PIAZZA"</i>	15.00	30
PESCIA CENTRO STORICO <i>HISTORICAL CENTRE OF PESCIA</i>	15.30	45
IL PALAGIO E LA GIPSOTECA L. ANDREOTTI <i>THE "PALAGIO" AND THE "GYPSOTEQUE" L. ANDREOTTI</i>	16.15	45
CHIESA DI SAN FRANCESCO <i>THE CHURCH OF SAINT FRANCIS</i>	17.00	45
CHIESA DI S. ANTONIO ABATE <i>THE CHURCH OF SAINT ANTONIO ABATE</i>	17.45	45
FINE ITINERARIO <i>END OF THE ITINERARY</i>	18.30	

### Parco di Pinocchio Animazioni

Il Parco di Pinocchio non poteva che nascere a Collodi, dove l'antico villaggio è rimasto quello di un secolo fa, con la sua caratteristica cascata di case che dall'alto della collina termina a ridosso della Villa Garzoni e del suo scenografico Giardino settecentesco; dove nacque la madre di Carlo Lorenzini e dove lo scrittore trascorse la fanciullezza presso i nonni Orzali, dove si comprendono le ragioni che spinsero il giornalista e scrittore brillante ad adottare lo pseudonimo di Collodi, dove l'immaginario delle Avventure di Pinocchio trova origine ed acquista quella forza che ne ha fatto un capolavoro senza limiti di spazio nè di tempo.

### Pinocchio's Park - Animation

Pinocchio's park could rise only in Collodi, where the old village has remained the same of the past century. Its typical fall of houses from the top of the hill ends with the Villa Garzoni and its spectacular baroque garden. In this village Carlo Lorenzini's mother was born and it is where the writer also spent his childhood with the grandparents the Orzali.



*In visiting this village we can understand the reasons which led Lorenzini to choose Collodi as pseudonym. The adventures of Pinocchio have their origin right in*



*Collodi where they achieve the power which transforms the book into a masterpiece without limits of space and time.*

### Piazza Mazzini e la Chiesa di piè di Piazza

La vecchia Piazza Grande e prima ancora il "Mercato Longo" medievale. Sede ancora oggi di un caratteristico mercato ogni Sabato mattina, è da sempre il cuore della città. Interamente circondata da edifici rinascimentali e barocchi, è chiusa alle estremità dal Palazzo del Vicario (oggi sede del Comune) a Nord ed a Mezzogiorno dalla Chiesa della Madonna di Piè di Piazza, opera quattrocentesca di Andrea Cavalcanti che la famiglia Galeotti volle dedicare ai Santi Pietro e Paolo. Vi fu trasferita ai primi del Settecento una venerata immagine quattrocentesca della Madonna ed in tale occasione

# Collodi and Pescia between history and culture.

la chiesa fu arricchita all'interno di un soffitto ligneo policromo di pregevole fattura.

## **Mazzini square and the church of "Madonna di piè di piazza"**

Mazzini square is the old "Piazza grande" (large square) and the medieval "Mercato lungo". A typical market still takes place here every Saturday morning.

This square has always been the heart of the city. It is entirely surrounded by Renaissance and baroque buildings. It is closed by the Palazzo del Vicario at the north and by the church Madonna di piè di piazza at the south.

This church was built during the 15th century by Andrea Cavalcanti.

The family Galeotti wanted to dedicate it to the saints Peter and Paul.

A venerated picture of the Virgin was brought here early in the 18th century. On this occasion the church was enriched inside by a precious polychromatic wooden ceiling.

## **Pescia Centro Storico**

La città ha antiche origini medievali; divisa dal fiume, è nettamente contradd-

distinta da due settori urbani: quello della Cattedrale e quello del Palazzo comunale, ove si estende la grande piazza. Antichi palazzi ed eleganti chiese caratterizzano il centro storico che, nonostante abbia subito notevoli interventi, possiede ancora la sua forma originaria Pescia, proprio per il suo assetto urbano e per la sua storia ricca di avvenimenti, è da tempo immemorabile considerata il capoluogo della Valdinievole.

## **Historical Centre of Pescia**

Pescia has ancient medieval origins. Throughout its length, the town is traversed by the river of the same name: this division gives rise to a very particular town plan. In fact there are two distinct districts: the religious centre, with the famous Cathedral, on the left bank of the river; and the political and administrative centre on the right bank, with the City Hall located in the extensive main square, Piazza Mazzini. The historical center features ancient buildings and elegant churches, and despite undergoing many restoration works over the years, it has retained its original layout. Thanks to this particular town plan and rich history marked by unique events, Pescia has been considered the capital of Valdinievole from time immemorial

## **Il Palagio e la Gipsoteca L. Andreotti** Il Palazzo del Podestà (o Palagio), armonioso edificio trecentesco frutto di accrescimenti

successivi, che ospita oggi, dopo un restauro ventennale, la Gipsoteca dedicata al pesciatino Libero Andreotti uno dei massimi esponenti della scultura italiana dei primi del Novecento.

## **Palagio and Gypsoteque L. Andreotti**

The Palazzo del Podestà (or Palagio) is a harmonious

building of the 14th century, modified throughout the following centuries. Today, after a restoration that took twenty years, it is the seat of the gipsoteca (collection of plaster casts) dedicated to Libero Andreotti, one of the most important Italian sculptors of the beginning of this century.

## **S. Francesco**

Sorta nel 1241 insieme all'annesso convento, l'interno, di sobrie forme francescane, è ad unica navata e tre cappelle absidali.

In fondo alla navata si trova la celebre Tavola di Bonaventura Berlinghieri, datata 1235, raffigurante S. Francesco e sei storie della sua vita, la più antica e probabilmente la più fedele tra le raffigurazioni iconografiche del Santo.

## **Church of St. Francesco**

This church was built in 1241 together with the convent nearby. The inside has sober Franciscan structures with one aisle and three apsidal chapels. At the end of the aisle there is the famous altar piece by Bonaventura Berlinghieri dated 1235, representing St. Francesco and six scenes of his life. It is probably the most ancient and faithful iconographical picture of the saint.

## **Chiesa di S. Antonio Abate**

L'antica Chiesa trecentesca, conserva all'interno il prezioso gruppo ligneo duecentesco della deposizione di scuola umbro-toscana, (popolarmente chiamato I Santi Brutti) e, nella cappella maggiore, affreschi quattrocenteschi di Bicci di Lorenzo.

## **Church of S. Antonio Abate**

Inside the ancient 14th century church, we can find a precious wooden group of the 13th century representing the Deposition of the Cross (popularly known



Teatro G. Pacini

as the "Santi brutti") by the Umbrian-Tuscan school. In the main chapel we can admire frescoes of the fifteenth century by Bicci di Lorenzo.



"Signora col ventaglio"  
L. Andreotti (1920)

# Collodi e la Svizzera Pesciatina, Arte e natura.

## Itinerari di un giorno *One-day itineraries*

LUOGO <i>PLACE</i>	ARRIVO <i>ARRIVAL</i>	DURATA <i>DURATION</i>
MUSEO DEL BONSAI <i>THE BONSAI MUSEUM</i>	9.00	30
VISITA AL GIARDINO DI VILLA GARZONI E COLLODI BUTTERFLY HOUSE <i>VISIT TO THE VILLA GARZONI GARDEN AND COLLODI BUTTERFLY HOUSE</i>	9.30	90
PARCO DI PINOCCHIO ANIMAZIONI <i>PINOCCHIO'S PARK PUPPET SHOWS AND WORKSHOPS</i>	11.00	90
PRANZO <i>LUNCHTIME</i>	13.00	90
MUSEO DELLA CARTA PIETRABUONA <i>PAPER MILL MUSEUM PIETRABUONA</i> su prenotazione <i>on reservation</i>	15.00	60
SAN QUIRICO	16.00	30
CASTELVECCHIO: LA PIEVE E L'ORATORIO <i>CASTELVECCHIO: ROMANESQUE PARISH CHURCH and the Oratory</i>	16.30	60
PONTITO	17.30	45
VELLANO	18.15	45
FINE ITINERARIO <i>END OF THE ITINERARY</i>	19.00	

La "Valleriana" o "Svizzera Pesciatina". Nella zona a nord si trova la Valleriana il cui nome evoca paesaggi montani verdi e ameni, proprio per questo venne chiamata "Svizzera Pesciatina" dallo storico ed economista ginevrino Sismondi. Incastonati tra i boschi come piccole pietre preziose, si trovano le 10 Castella: antichi borghi medievali, Pietrabuona, Medicina, Fibbialla, Aramo, Sorana, San Quirico, Castelvecchio, Stiappa, Pontito e Vellano, costruiti con la pietra serena per la quale andava famosa questa zona: un materiale straordinario sobrio e dal colore metallico. Ricca di testimonianze documentarie e artistiche, Pescia appare ancora oggi un luogo affascinante dove si possono trascorrere giorni tra i verdi colli circostanti e le caratteristiche strade che raccontano di tradizioni e antiche storie plurisecolari. In passato, l'economia si basava principalmente sulla presenza dell'acqua: lavorazione di pellame, carta e seta fin dal XV secolo hanno lasciato tracce visibili nella città e nei dintorni (numerosi gli antichi

edifici industriali e i mulini). Questi paesi offrono la possibilità di godere degli splendidi paesaggi, fare lunghe



camminate nei boschi famosi per i funghi ed i castagni e visitare la zona di Sorana nota per la coltivazione dell'omonimo fagiolo bianco, il

PIETRABUONA



# Collodi and Pesciatina switzerland, Art and nature.

Fagiolo di Sorana appunto, a marchio I.G.P. (Indicazione Geografica Protetta). Ne esistono due varietà: una di colore bianco latte con striature perlacee, l'altra di colore rosso vinato con striature più intense.

Il fagiolo bianco di Sorana si distingue per la buccia sottile, quasi inconsistente, che non si stacca durante la cottura caratterizzato dall'elevata digeribilità e dal gusto intenso; le dimensioni sono ridotte rispetto al normale cannellino, la forma schiacciata, tanto da essere chiamato localmente "piattellino". I fagioli di Sorana sono ottimi lessati, conditi con olio extra vergine di oliva, sale e pepe.

## The "Valleriana" area or "Switzerland of Pescia".

North of Pescia lies the upper valley of the River Pescia which has always been known as Valleriana, surrounded by a charming countryside and gentle green hills. For this reason the area was renamed the "Switzerland of Pescia" by the Genevan economist and historian Sismondi.

The area is known for the 10 medieval hamlets called "castella", nestled in the hills like little jewels: Pietrabuona, Medicina, Fibbiella, Aramo, Sorana, San Quirico, Castelvec-

area was famous.

The rich cultural and artistic heritage gives the town a unique charm which captivates the hearts of visitors, who can appreciate pleasant moments spent in the midst of the surrounding green hills and walking the ancient roads that evoke bygone traditions and fascinating history.

In the past, the economy of Pescia was mainly based on the presence of abundant water-courses; in fact, the first paper, leather and silk industries established in the 15th century, have left visible traces, as testified by the many remains of ancient industrial mills both in town and in the surrounding areas.

These charming villages offer the opportunity to enjoy breathtaking sights and long relaxing walks in the woods, a well-known source of chestnuts and mushrooms. Sorana, for example, is famous for the cultivation of the homonymous white bean: "Fagiolo di Sorana" with I.G.P. (Protected Geographic Indication) certification. The beans come in two varieties: milky white with pearly veins or wine red with more intensely colored veins.



PONTITO

the common haricot. It is very tasty, tender and easily digestible. Its almost non-existent skin doesn't peel off when cooked and its unique flavour makes it a very sought-after bean. These beans taste best when simply cooked in water and dressed with a drizzle of extra virgin oil, salt and pepper.

## Il museo della carta Pietrabuona

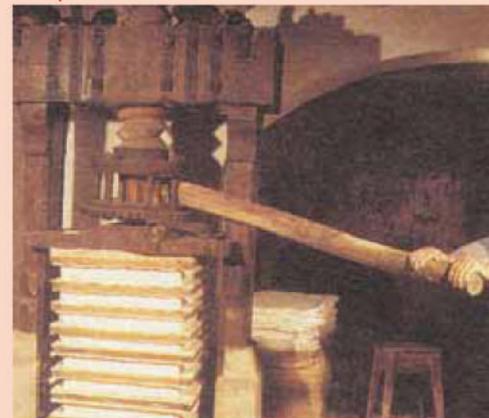
Il Centro di documentazione sulla lavorazione della carta raccoglie tutto il materiale di interesse storico-scientifico legato a questo tema che documenti l'immenso patrimonio di tecniche e di lavorazioni che per tanti secoli ha segnato la cultura e la storia di questo territorio. Si potranno così visitare le antiche cartiere pesciatine, macchinari di epoca ancora funzionanti, attrezzature e strumenti per la fabbricazione della carta.

## The paper museum Pietrabuona

The centre of documentation regarding the processing of paper collects all sorts of

important material, both from a historical and scientific point of view, connected with this subject. This material has the purpose to document the huge patrimony of processing techniques that have characterised the history and the culture of this territory.

It is possible to visit the ancient paper mills in Pescia, where we can see machineries used at that time (still working today), and equipment for the production of paper.



## VELLANO



chio, Stiappa, Pontito and Vellano, all built in "pietra serena", an extraordinary local sandstone with a neutral-metal colour, for which this

The white one (locally called "piattellino") has a squashed shape; it is rather flat and much smaller than

# La Città dei Fiori e Collodi.

## Itinerari di un giorno One-day itineraries

LUOGO PLACE	ARRIVO ARRIVAL	DURATA DURATION
VISITA AL MEFIT (Mercato dei Fiori della Toscana) <i>VISIT TO THE MEFIT</i> per gruppi su prenotazione <i>FOR GROUPS ON RESERVATION</i>	9.00	60
PORTA FIORENTINA E DUOMO <i>PORTA FIORENTINA AND THE CATHEDRAL</i>	10.00	30
PIAZZA MAZZINI E PALAZZO VICARIO <i>PIAZZA MAZZINI AND PALAZZO DEL VICARIO</i>	10.30	60
PINACOTECA DELL'EX MONASTERO BENEDETTINO DI SAN MICHELE E "STAMPERIA BENEDETTI" <i>PICTURE GALLERY OF THE FORMER BENEDICTINE MONASTERY OF S. MICHELE AND "BENEDETTI PRINTING HOUSE"</i>	11.30	30
MUSEO DEL BONSAI <i>THE BONSAI MUSEUM</i>	12.00	30
PRANZO <i>LUNCHTIME</i>	12.30	90
VISITA AL GIARDINO DI VILLA GARZONI E COLLODI BUTTERFLY HOUSE <i>VISIT TO THE VILLA GARZONI GARDEN AND COLLODI BUTTERFLY HOUSE</i>	14.00	90
PARCO DI PINOCCHIO ANIMAZIONI PINOCCHIO'S PARK PUPPET SHOWS AND WORKSHOPS	15,30	90
VISITA AL GIARDINO DEGLI AGRUMI <i>VISIT TO THE CITRUS FRUIT GARDEN</i>	17.00	60
FINE ITINERARIO <i>END OF THE ITINERARY</i>	18.00	

### Visita del MEFIT

Il Centro di commercializzazione dei fiori e delle piante di Pescia rappresenta la più grande concentrazione della produzione dell'Italia centro-meridionale.

Garofani, gladioli, crisantemi, lillium, rose, iris, piante ornamentali, orchidee e anche olivi: sono questi i nomi dei protagonisti del nuovo mercato di Pescia.

### Mefit

#### (The Flower Market)

The "Centro di Commercializzazione dei Fiori dell'Italia centrale" in Pescia represents the largest concentration of centre and south Italian flower production.

Carnations, gladioluses, chrysanthemums, lilliums, roses, decorative plants, irises and olive trees: these are the names of the protagonists of the new flower market in Pescia.

### Porta Fiorentina e Duomo

Introduce alla città la Porta Fiorentina, arco di trionfo barocco, eretto nel 1732. Il Duomo sorge sul luogo dell'antica Pieve di S. Maria Assunta (X sec.).

L'aspetto odierno è frutto della ristrutturazione portata a termine nel 1726; la facciata neorinascimentale è del 1895. La chiesa è a croce latina, con unica navata e sette cappelle.

### Porta Fiorentina and the Cathedral

The Porta Fiorentina, a baroque triumph arc built in 1732, lead us into the town of Pescia. The Cathedral rises where the ancient parish church of

*Santa Maria Assunta (10th century) was once situated; it's present aspect is due to the reconstruction completed in 1726. The neo-Renaissance façade is dated 1895. The church has a Latin cross plant with one aisle and seven chapels.*



**Piazza Mazzini e Palazzo del Vicario**  
La vecchia Piazza Grande e prima ancora il "Mercato Longo" medievale. Sede



# The city of flowers and Collodi.

ancora oggi di un caratteristico mercato ogni Sabato mattina, è da sempre il cuore della città.

Interamente circondata da edifici rinascimentali e barocchi, è chiusa alle estremità: a Mezzogiorno dalla Chiesa della Madonna di Piè di Piazza e a Nord dal Palazzo del Vicario (oggi sede del Comune), fregiato di stemmi di vicari fiorentini, fu completamente rifatto "in stile" tra il 1888 e il 1930. Nella Loggia-sacrario dei caduti si trovano un affresco attribuito a Giovanni da Sangiovanni e una Vittoria alata in bronzo di Libero Andreotti.

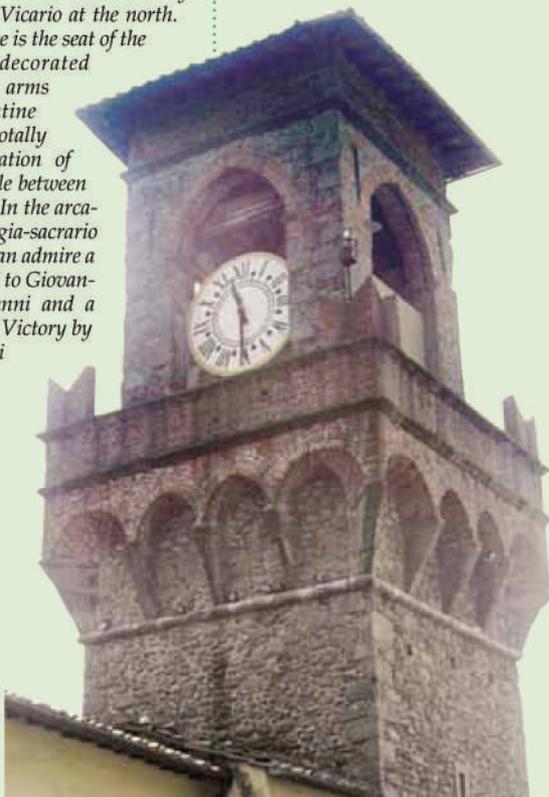
## **Mazzini square and Palazzo del vicario**

*Mazzini square is the old "Piazza grande" (large square) and the medieval "Mercato lungo".*

*A typical market still takes place here every Saturday morning. This square has always been the heart of the city. It is entirely surrounded by Renaissance and baroque buildings.*

*It is closed by the church Madonna di piè di piazza at the south and by the Palazzo del Vicario at the north.*

*Today this palace is the seat of the town hall. It is decorated with coats of arms of the Florentine vicars. It was totally rebuilt in imitation of Renaissance style between 1888 and 1930. In the arcade called "Loggia-sacrario dei caduti" we can admire a fresco attributed to Giovanni da Sangiovanni and a bronze statue of Victory by Libero Andreotti*



## **Hesperidarium**

### **Il giardino degli agrumi.**

Un parco di livello internazionale che raccoglie più di 200 varietà di agrumi provenienti da tutto il mondo.

## **Hesperidarium**

### **The citrus fruit garden.**

*An internationally re-nowned garden which gathers more than 200 varieties of citrus fruit from all over the world.*

## **Museo del Bonsai**

Negli oltre 550 mq di esposizione si possono ammirare olivi centenari, boschetti di cipressi, ficus esotici, conifere e altre essenze tra le più strane e rare esistenti. Oltre al Museo si può avere la possibilità di visitare il fornitissimo Centro Bonsai.



## **The Bonsai Museum**

*The museum offers more than 550 mq of exhibition, where we can admire olive-trees, hundred-year-old thickets of cypresses, exotic ficus, conifers and the strangest and rarest essences in the world.*

*There is also the possibility to visit the well-stocked Bonsai centre.*



## MANIFESTAZIONI RICORRENTI DEL COMUNE DI PESCIA

### **Pescia Antiqua**

Antiquariato – Tradizioni – Cultura e Spettacoli  
CartArte - Filiera corta agro-alimentare Negozi aperti

Ogni IV° domenica del mese, eccetto Luglio e Dicembre  
Piazza Mazzini e Piazza del Grano - **Pescia**

**Concerto di Capodanno** 1° Gennaio

Teatro Comunale "G. Pacini" - **Pescia**

### **Carnevale**

Febbraio – **Pescia (Il Paese dei Balocchi)**

e **Veneri (Sfilata di carri)**

### **Profumo Divino**

Febbraio - Istituto Tecnico agrario Anzilotti –

### **Pescia**

### **Mangia la Foglia**

Conoscere, raccogliere e gustare le erbe di campo

Febbraio - Istituto Tecnico Agrario – **Pescia**

### **Sagra del Neccio**

(con degustazione della frittella di farina di castagne con ricotta)

2° Domenica di Marzo - **S. Quirico**

### **Incanti Musicali**

Stagione Concertistica itinerante

da Marzo a Giugno – **Pescia**

### **Naturalitas**

mostra mercato dei prodotti della terra

Aprile - Istituto Tecnico Agrario – **Pescia**

### **Sarà Banda**

festival delle Bande in libertà

25 aprile - **Pescia**

### **Pescia Medievale**

1° Maggio - nei quattro Quartieri di **Pescia**

### **Feste di Maggio**

Festeggiamenti Civili e Religiosi

Quartiere Duomo - **Pescia**

### **Compleanno di Pinocchio**

Parco di Pinocchio

Maggio - **Collodi**

### **Sagra del Cinghiale**

(con degustazione)

Luglio - **Pietrabuona**

### **Festa della ciccia alla brace**

Organizzata dal Rione San Michele

Luglio - Piazza Matteotti – **Pescia**

Presso Giardini Pubblici – Giardino del

Conservatorio di San Michele

### **Music Zone**

aperitivo in musica

Luglio/Agosto - **Pescia**

### **Musicaperitivo**

Giardini dell'Istituto Tecnico Agrario "D.

Anzilotti" - **Pescia**

Luglio-Agosto **Castelvecchinpietra (evento biennale)**

Simposio Internazionale di Scultura della pietra serena

Ultima settimana di Luglio e prima di Agosto -

### **Castelvecchio**

**Sagra del Panino al Prosciutto**

(con degustazione)

Agosto - **Castelvecchio**

### **Festa della Carne alla griglia**

Agosto - **Vellano**

**Sagra del Beccutino** (con degustazione - frittella di patate)

15 Agosto - **Stiappa**

**Festa del Fagiolo** (con degustazione)

Agosto - **Sorana**

### **Festa di San Bartolomeo**

(con degustazione della Torta con i becchi)

24 Agosto - **Collodi**

### **Valori e Sapori**

mostra mercato della gastronomia

con la tradizionale Tombola

Settembre - Piazza XX Settembre - **Pescia**

**Concorso "La bellezza e l'eleganza della Donna nel Medioevo e nel Rinascimento"**

1° Sabato di Settembre

Piazza Mazzini – **Pescia**

### **Palio degli Arcieri dei 4 Rioni "Città di Pescia"**

1° Domenica di Settembre

Piazza Mazzini – **Pescia**

### **Citromania**

Settembre - Istituto Tecnico agrario Anzilotti

– **Pescia**

### **Festa Nazionale del Plein Air nei**

**Paesi Bandiere Arancioni**

Ottobre – **Pescia e Collodi**

### **Giornata Nazionale Bandiere Arancioni**

**Promossa dal Touring Club Italiano**

Ottobre - **Collodi**

### **Sagra della Frugiata**

(con degustazione della castagna arrostita)

Ottobre - **Vellano**

**Festa delle Castagne**(con degustazione)

Ottobre/Novembre - nel Rione S. Michele -

**Pescia**

### **Mostra Micologica**

Novembre - Istituto Tecnico Agrario – **Pescia**

### **Stagione di Prosa**

da Novembre a Marzo

Teatro Comunale "G. Pacini" - **Pescia**

### **Rassegna del Buonumore**

Novembre/Marzo

Teatro Comunale "G. Pacini" - **Pescia**

### **Olea**

Dicembre - Istituto Tecnico agrario Anzilotti

– **Pescia**

### **Presepe vivente**

Dicembre - **Pescia, Castelvecchio e Veneri**

### **Concerto di Natale**

Dicembre - Teatro "G. Pacini"

### **Pescia e Pieve di Castelvecchio**

### **Mercato settimanale:**

Sabato mattina in Piazza Mazzini e mercato della frutta e verdura in - Piazza del Grano

**Mercato agro-alimentare a**

**chilometri zero "campagna amica"**

Martedì mattina alla Passerella Sforzini - **Pescia**

## PESCIA CITY'S TYPICAL EVENTS

### **Pescia Antiqua**

Agro-Food Short Supply Chain (filiera agro-alimentare), CartArte. Shops are open every 4th Sunday of each month, except in July and December

Piazza Mazzini and Piazza del Grano – **Pescia**  
**New Year's Concert** – **Pescia**: Pacini Theatre – January 1.

### **Carnival (Float Parade)**

February – Collodi and Veneri

### **Profumo Divino**

February - Istituto Tecnico agrario Anzilotti –

### **Pescia**

### **Mangia la Foglia**

Learning about "erbette di campo"

February - Istituto Tecnico Agrario – **Pescia**

**Neccio Festival** (Neccio is a local speciality consisting in a pancake made of chestnut flour with ricotta on top)

Every 2° Sunday of March – **S. Quirico**

### **Incanti Musicali**

Music Concert Season

March through June– **Pescia**

### **Naturalitas**

Market/exhibition of local products

April - Istituto Tecnico Agrario – **Pescia**

### **Sarà Banda**

Marching Bands Concert

25 aprile - **Pescia**

### **Medieval Pescia**

May, 1st - It takes place in the four quarters of

**Pescia**

### **May Festivals**

Civilian and religious celebrations

Duomo quarter- **Pescia**

### **Pinocchio's birthday**

Pinocchio's Park

May - **Collodi**

### **Festival of the wild pig** (with tasting of local

products)

July - **Pietrabuona**

### **Grilled meat festival**

Organized by San Michele Quarter

July - Piazza Matteotti – **Pescia**

Public Gardens – Conservatorio di San Michele

Garden

### **Music Zone**

aperitivo with music

July/August- **Pescia**

### **Musicaperitivo**

Gardens of the school "Istituto Tecnico Agrario

"D. Anzilotti" - **Pescia**

July/August

### **Castelvecchinpietra (biennial festival)**

International Symposium of Sculpture

Last week of July and first week of August -

### **Castelvecchio**

### **Festival of the ham sandwich**

(with tasting)

August - **Castelvecchio**

### **Grilled Meat Festival**

August- **Vellano**

### **Beccutino Festival**

(with tasting – Beccutino is a sort of fritter made with four and potatoes)

August, 15th - **Stiappa**

### **Bean Festival**

(with tasting)

August - **Sorana**

### **San Bartolomeo Festival**

(with tasting of the typical cake known as "torta con i becchi")

August, 24th - **Collodi**

### **Valori e Sapori**

Gastronomic market/exhibition with the

traditional "Tombola"

September - Piazza XX Settembre - **Pescia**

**Contest "La bellezza e l'eleganza della Donna nel Medioevo e nel Rinascimento"** ("Female Beauty and Elegance in the Middle Ages and the Renaissance")

First Saturday of September

Piazza Mazzini – **Pescia**

### **Archers' Palio - "Palio della Città di Pescia"**

First Sunday of September

Piazza Mazzini – **Pescia**

### **Citromania**

September - Istituto Tecnico agrario Anzilotti –

### **Pescia**

**Plein Air National Festival in the "Orange Flags Villages"**

October – **Pescia and Collodi**

**National Celebration of "Orange Flags Villages"**

**Sponsored by Italian Touring Club**

October - **Collodi**

### **Frugiata Festival**

(Frugiata is a roast chestnut)

October - **Vellano**

### **Chestnut Festival**

(with tasting)

October/November – S. Michele Quarter- **Pescia**

### **Mushrooms Festival**

November - Istituto Tecnico Agrario – **Pescia**

### **Drama season of the Municipal Theatre Pacini**

From November to April - **Pescia**

### **"Good-Mood Festival"**

November/March

"G. Pacini" Theatre - **Pescia**

### **Olea**

December- Istituto Tecnico agrario Anzilotti –

### **Pescia**

### **Living Nativity Scene**

December - **Pescia, Castelvecchio e Veneri**

### **Christmas Concert**

December - "G. Pacini" Theatre - **Pescia e Pieve**

**di Castelvecchio**

### **Weekly Market:**

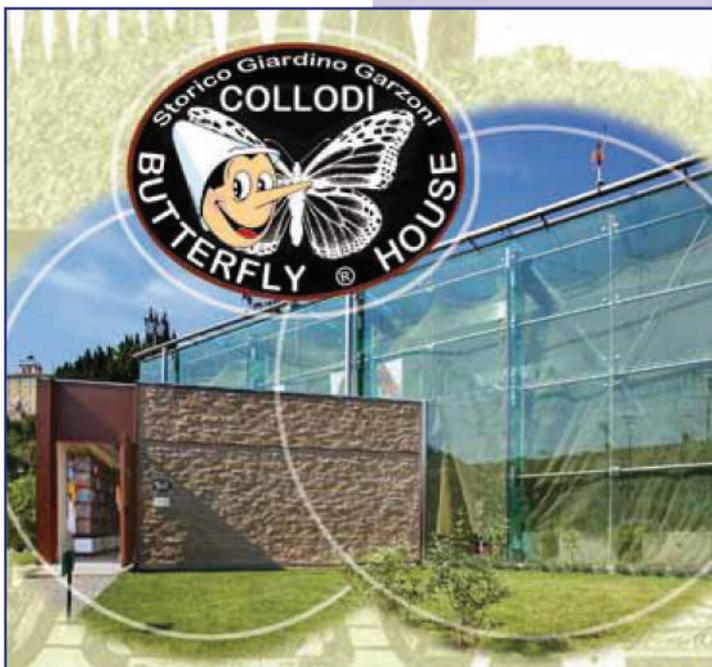
Every Saturday in Piazza Mazzini

Fruit and Vegetables Market in Piazza del Grano

**0 Km Food Market "campagna amica"**

Every Tuesday morning at Passerella Sforzini –

**Pescia**



### VIVE E LIBERE DI VOLARE...

All'interno dello Storico Giardino Garzoni, nel cristallo di un gioiello d'architettura contemporanea, è inserita la nuova Butterfly House®, un giardino tropicale con centinaia di Farfalle da tutto il mondo e un laboratorio didattico sul mondo degli insetti. Le farfalle sono inserite in un ambiente realizzato apposta per loro, in bellissimi giardini esotici dove giornalmente si corteggiano, si nutrono e si riproducono in spazi garantiti da sistemi di controllo biologico naturale. Le farfalle sono originarie degli ambienti Amazzonico o Neotropico, Afro-tropicale e Indo-australiano. All'interno incubatrici per crisalidi, insettari ed una proiezione didattica che precede la visita.

### ALIVE AND FLUTTERING FREE

In the historic Garzoni Garden, set up inside a crystal gem of contemporary architecture, is the new **Butterfly House**: a tropical garden with hundreds of butterflies from all over the world and an educational workshop dealing with the world of insects. The butterflies, which originate from Amazonian, Neotropic, Afrotropic and Indo-Australian environments, are housed in beautiful specially created exotic gardens, where they court, feed and reproduce in an ambiente guaranteed by systems of natural biological control. Inside are incubators for chrysalises, an insectarium and an educational film to precede the visit.

**La Collodi Butterfly House®** e' aperta tutti i giorni dalle ore 8,30 al tramonto in alta stagione.

**Collodi Butterfly House** is open every day from 8.30 a.m to sunset in the season.

INFO: Fondazione C. Collodi Tel. +39 0572 429613 Fax +39 0572 429614  
Parco di Pinocchio Tel. e Fax +39 0572 429342  
Giardino Garzoni Tel. +39 0572 427314 Fax +39 0572 426314  
[www.pinocchio.it](http://www.pinocchio.it) - [fondazione@pinocchio.it](mailto:fondazione@pinocchio.it)

## Dove Dormire, dove Mangiare. Where to sleep, where to eat.

Hotels aperto tutto l'anno - Hotels open all year round

### VILLA DELLE ROSE

Via del Castellare, 21 Località Castellare - Pescia  
Tel. +39 0572 4670 fax +39 0572 444003 Aperto Tutto l'anno  
[www.rphotels.com](http://www.rphotels.com) - [villarose@rphotels.com](mailto:villarose@rphotels.com)

### VILLAGGIO ALBERGO SAN LORENZO HOTEL & RESIDENCE SANTA CATERINA

Via Mammianese Località San Lorenzo, 15 - Pescia  
Tel. +39 0572 408340 fax +39 0572 408333  
[www.rphotels.com](http://www.rphotels.com) e-mail: [s.lorenzo@rphotels.com](mailto:s.lorenzo@rphotels.com)

### Affittacamere - Rooms to rent

#### ARCOBALENO TOSCANO

Via Don Minzoni, 6 - Pescia Tel. e Fax +39 0572 73559 - 335 6274181  
[www.arcobalenotoscano.it](http://www.arcobalenotoscano.it) | [amerigotiti@aliceposta.it](mailto:amerigotiti@aliceposta.it)

#### CASINA MIA di Baronti

Via Barbieri, 10 Vellano - Pescia Tel. +39 338 9540220 Fax +39 910311  
[albachiaradoni@yahoo.it](mailto:albachiaradoni@yahoo.it)

#### HAPPY VALLEY Casa, Appartamenti vacanze

Via Medicina, 10 - 51010 Pietrabuona - Pescia Tel. 0583/229112 cell. 333/3400499  
Camere 5 - Posti letto 10 | [info@pietrabuona.it](mailto:info@pietrabuona.it) | [www.pietrabuona.it](http://www.pietrabuona.it)

#### I PIRAMI nei borghi B/B

Via Lunga est, 4 - Collodi Castello Cell. 347 2908397  
3 unità abitative | 10 posti letto | [ipirami@hotmail.it](mailto:ipirami@hotmail.it) | [www.ipirami.com](http://www.ipirami.com)

#### IL FIENILE DEL COLLE Casa Vacanza

2 strutture | Via Colle del Lupo, 26 Ponte all' Abate - Pescia  
tel. 335 5319990 - 339 7438137 | [ilfieniledelcolle@gmail.com](mailto:ilfieniledelcolle@gmail.com) | [antonio.battaglini@gmail.com](mailto:antonio.battaglini@gmail.com)

#### IL GIARDINO DI SERAFINA

Via Vicinale di Chiari, 8 - Pescia Tel. +39 0572 479936 cell. +39 335 7795430  
[info@ilgiardinodiserafina.com](mailto:info@ilgiardinodiserafina.com) | [ritaeli4@gmail.com](mailto:ritaeli4@gmail.com) | [www.ilgiardinodiserafina.com](http://www.ilgiardinodiserafina.com)

#### IL PODERINO B/B

Via Collecchio, 10 51017- Pescia Tel. /fax 0572 490126 cell. 335 6265157  
Camere 3 - Posti letto 6 EFFETTUA SERVIZIO B/B - H/B (cena)  
Riscaldamento, piscina scoperta, parco Si accettano cani o piccoli animali domestici  
[info@ilpoderino.net](mailto:info@ilpoderino.net) | [www.ilpoderino.net](http://www.ilpoderino.net)

#### LA NINFEA GIALLA B/B

Via dell'acido, 14 - Pescia Tel. +39 0572 478906 +39 339 8173771  
Unità abitative 1 - Posti letto 2 + 1 | [www.lanifeagiella.it](http://www.lanifeagiella.it) - [info@lanifeagiella.it](mailto:info@lanifeagiella.it)

#### MACCHINI Affittacamere B/B

Via del Monte Ovest, 7 - Monte a Pescia Cell. 392 3246388  
[www.macchinaffittacamere.com](http://www.macchinaffittacamere.com) | [famiglia.macchini@virgilio.it](mailto:famiglia.macchini@virgilio.it)

#### NUOVO PARADISO B/B

Via Rossini, 17 - Pescia Tel. +39 347 2313694 Tel. 0572 452868  
[www.nuovoparadiso.com](http://www.nuovoparadiso.com) | [beb@nuovoparadiso.com](mailto:beb@nuovoparadiso.com)

#### PALMIRA B/B

Via del Monte Ovest, 3 Cell. 338 6091179 [www.affittacamerepalmira.it](http://www.affittacamerepalmira.it)  
[info@affittacamerepalmira.it](mailto:info@affittacamerepalmira.it) | Camere 4 - Posti letto 7

#### PINOCCHIO FLATS

Via del Pillo, 7/9 - Via Lunga Est, 36 51014 Collodi - Pescia  
Tel./fax 0572/445277 - 0572/766669 Cell. 347/7223824  
Camere 4 - Posti letto 8 | [info@pinocchioflats.it](mailto:info@pinocchioflats.it) | [danieleciomei@gmail.com](mailto:danieleciomei@gmail.com)  
[www.pinocchioflats.it](http://www.pinocchioflats.it)

#### Centro Turistico Belvedere VILLA VEZZANI

Via Collecchio, 14 51017 Pescia Tel. 0572 47004 Fax 0572 477710  
EFFETTUA SERVIZIO B/B - H/B - F/B Camere 4 - Posti letto 14  
Riscaldamento centrale, ristorante, bar, parco | [info@villavezzani.it](mailto:info@villavezzani.it) | [www.villavezzani.it](http://www.villavezzani.it)

#### VILLA COLLEOLIVI b/b e casa vacanze

Via di Collecchio, 11/13 - Loc. Marzalla 51017 Pescia  
Cell. 338 5075488 - 331 4007173 | [giampaopaola@outlook.it](mailto:giampaopaola@outlook.it) | [www.villacolleolivi.com](http://www.villacolleolivi.com)

## Agriturismo *Holiday on farms*

### DI MEDICINA

Via per Medicina, 22/24  
MEDICINA - PESCIA  
Tel. 0572/476065 Fax 0572 451300  
Cell. 393 2021377 Piscina  
liberogregori@alice.it  
info@agriturismomedicina.it  
www.agriturismomedicina.it

### FATTORIA DI PIETRABUONA

Via per medicina, 2  
PIETRABUONA PESCIA  
Tel. 0572 408115 - Fax. 0572 408150  
Unità abitative 9 - Posti letto 29  
Appartamento per diversamente abili  
Riscaldamento centrale, piscina  
scoperta, disc. golf. Si accettano cani o  
piccoli animali domestici.  
info@pietrabuona.com  
www.pietrabuona.com/index\_it.htm

### I CARDELLINI

Via Cardezzoli, 16  
CASTELLARE DI PESCIA - PESCIA  
Tel. 0572/490392 cell.320/4042777  
www.agriturismocardellini.it  
info@agriturismocardellini.it  
unità abitative 7 - posti letto 28  
2 piscine. Si accettano cani o piccoli  
animali domestici

### IL VECCHIO OSPITALE

Via Ponte di Sorana 58  
CASTELVECCHIO - PESCIA  
Tel. 0572/404030 Cell. 328 4546853  
unità abitative 1 - posti letto 10  
Si accettano cani o piccoli animali  
domestici.  
www.ilvecchioospitale.it  
poderealalabbia@hotmail.it

### LA MARGINELLA

Via del Monte Est  
appartamenti 4 posti letto 11  
Piscina. Apertura annuale,  
Cell. 348/8239602 fax 0572/429681  
info@agriturismolamarginella.it  
www.agriturismolamarginella.it

### LA VALLE DEI CASTAGNI

Val di Forfora, 74  
FRAZ. SORANA - PESCIA  
Tel. 0572/409229  
Fax 0572/405412  
Unità abitative 6 | Posti letto 22  
Appartamento per diversamente abili  
Piscina estiva - Attrezzature, giochi e  
attività didattica per bambini - Area  
Barbecue - corsi di cucina  
Si accettano animali domestici (nella  
fattoria vi sono diversi animali, gatti,  
cani, asinello, papere...). Prodotti  
tipici della Montagna Pistoiese.  
www.lavalledeicastagni.it  
info@lavalledeicastagni.it

### LE FONTANACCE

Via Casanuova, 5  
LOC. SAN LORENZO - PESCIA  
Tel. 0572 408088 Fax 0572 408977  
Piscina - Appartamento per

diversamente abili. 4 appartamenti e  
una camera doppia (tot. 20 posti)  
Sig.ra Graziana 335 8482196  
info@lefontanacce.it  
www.lefontanacce.it

### LA REVIA

Via della Revia, 17 PONTITO -  
PESCIA  
Tel.0573 628128 Fax 0573 628128  
Biondi Rossano cell. 348-7738968  
Aperto tutto l'anno.  
4 unità abitative 7 posti letto  
(3 camere doppie con bagno  
1 camera singola con bagno )  
agriturismolarevia@libero.it

### LE CALDE VACANZE e NATURA

Via Mammianese Nord, 184  
PIETRABUONA - PESCIA  
Tel. 0572 408161 Fax 0572 617902  
cell.338/2316010  
Unità abitative 3 - Posti letto 10  
Riscaldamento autonomo in una  
unità, giochi per bambini. Si  
accettano cani o piccoli animali  
domestici. Piscina, parcheggio  
privato. Si accettano cani o piccoli  
animali domestici.  
www.lecaldevacanzenatura.it  
info@lecaldevacanzenatura.it

### LE COLONNE di Paolo Firrao

Via Berlinguer, 21  
LOC. MONTE A PESCIA - PESCIA  
Tel./fax 0572 47030  
cell. 329/3543118  
Unità abitative 6 - Posti letto 27  
Appartamento per diversamente abili.  
Piscina - Riscaldamento autonomo,  
telefono, parcheggio non custodito.  
www.lecolonne.com  
info@lecolonne.com

### LEVALLI

Via delle Valli, 2  
LOC. VELLANO - PESCIA  
Unità abitativa 1 Posti letto 6  
Tel. 0572/444774 cell. 335/6482649  
Tel/fax 0572/444422  
www.levallihouse.it  
levallihouse@alice.it

### MONTE A PESCIA di Incerci Massimo

LOC. MONTE A PESCIA - PESCIA  
Tel. 0572/476047 Fax 0572/476870  
cell. 339/7806480  
Unità abitative 4 - Posti letto 12.  
Riscaldamento, telefono, televisore,  
Piscina, parcheggio custodito.  
Si accettano cani o piccoli animali  
domestici.  
info@montepescaia.it  
www.montepescaia.it

### MARZALLA

Via Collecchio, 1  
Tel. 0572 490751 Fax 0572 478332  
Unità abitative 4 - Posti letto 16  
Riscaldamento, telefono,  
Appartamento per diversamente abili

Piscina scoperta. Si accettano cani o  
piccoli animali domestici. Prodotti  
tipici della Montagna Pistoiese.  
www.marzalla.it | info@marzalla.it

### MONTAIONE

Via Montaione, 5/7  
SORANA - PESCIA  
Tel. 0572 407031  
Unità abitative 5 - Posti letto 8  
Riscaldamento , colazione  
e pasti per i clienti. Si accettano cani  
o piccoli animali domestici.

### POGGETTO PELLEGRINI

Via Battifollino, 11/13  
ARAMO - PESCIA  
cell. 331 4835720  
2 unità abitative | Posti letto 6  
Terrazza panoramica - parcheggio  
privato - piscina. Colazioni e pasti su  
prenotazione.  
www.poggettopellegrini.it  
poggettopellegrini@virgilio.it

### PODERE BOTTINGO Agriturismo

Via Mammianese, 220  
VELLANO - PESCIA  
Tel. 0572 408000 Cell. 335 419893  
1 Appartamento 5 posti letto  
1 appartamento 4 posti letto  
Piscina.  
info@poderebottingo-casavacanze.com  
www.poderebottingo-casavacanze.com

### PODERE IL CAMPANO

Via della Pari, 64/a  
VENERI - PESCIA  
Tel. 0572 429755  
Cell. 348 6554663 | 348 3307948  
Unità abitative 1 - Posti letto 4  
Tv - dvd - doccia idrom. - barbecue  
prenotazioni@ilcampanofarmhouse.it  
www.ilcampanofarmhouse.it

### SANTA MARGHERITA

Loc. Santa Margherita, 7  
LOC. SANTA MARGHERITA - PESCIA  
Tel. 0572/490340 Fax 0572/499885  
cell. 336/444480  
Unità abitative 3 - Posti letto 12  
Riscaldamento, piscina. Si accettano  
cani o piccoli animali domestici.  
www.s-margherita.it  
info@s-margherita.it

### SARALISA

Via Confine, 54  
LOC. CASTELLARE - PESCIA  
Tel./fax 0572/451275  
Unità abitative 3 - Posti letto 12  
www.saralisa.it | info@saralisa.it

### RIFUGIO USO DI SOTTO

Via Madonna del Tamburino  
S. Quirico - Pesca  
Tel 0572 476923  
info@protezionecivilepescaia.it  
www.protezionecivilepescaia.it  
Unità abitative 1 - posti letto 20 ca.

## Ristoranti *Restaurants*

### ANTICA CARTIERA

Via San Lorenzo, 15 - Pesca  
Tel. 0572/408340  
fax 0572/408330  
www.rphotels.com  
anticacartera@rphotels.com  
Chiuso il lunedì Coperti 190  
Si trova all'interno del Residence  
Albergo San Lorenzo, ricavato da  
una antica cartiera del '700

### Ristorante Cinese BAR FIRENZE

Piazzetta Ducci, 9 - Pesca  
Tel. 0572 091458  
Menu da asporto Sempre aperto  
ore 11:00 / 15:00 - 18:00 / 24:00  
Posti: 30 all'interno - 20 fuori

### BISTROT - Ristorante - Pizzeria

Borgo C. Matteotti, 1 - Vellano  
Tel. 339 3324223  
Menu da asporto Sempre aperto  
ore 11:00 / 15:00 - 18:00 / 24:00  
Posti: 30 all'interno - 30 fuori

### DA CARLA

Ristorante Pizzeria  
Via Ponte di Sorana, 39/41  
Sorana - Pesca  
Tel. 0572 400080  
www.ristorantedacarla.it  
info@ristorantedacarla.it  
Coperti: 120 dentro + 80 fuori  
Specialità: Arrosti alla griglia  
Chiuso mercoledì sera e giovedì  
Tipica trattoria della montagna  
dove poter gustare. Tipicità locali  
fra cui i famosi fagioli di Sorana

### DA ERALDO Ristorante Pizzeria

Viale Bruno Buozzi, 10/12 Pesca  
Tel. 0572 490864 331 1051296  
ristorantepezzeriadaeraldo@  
gmail.com  
sempre aperto

### DA GIULIO Ristorante Pizzeria

Via del Castellare, 17  
Tel. 0572 449476  
Coperti: 40 Chiuso il lunedì

### DA NERONE Ristorante Pizzeria

Via Mammianese, 153  
Pietrabuona - Pesca  
Tel. 0572 408144  
www.trattoriadanerone.it  
simangiabene@trattoriadanerone.  
it  
Chiuso il mercoledì: Stagionale:  
Novembre Coperti: 90 Specialità:  
Funghi - Fiorentina. Anguille  
fritte.

### DA SANDRINO

Via Ponte di Sorana, 26/30  
Loc. Sorana Tel. 0572 407014  
marsialtilio@virgilio.it  
Chiuso il lunedì ed il martedì  
Coperti: 90

Tipica trattoria della montagna  
dove poter gustare. Tipicità locali  
fra cui i famosi fagioli di Sorana.  
HANKY PANKY Bistrot e  
Cocktail bar

Via Roma, 4 - Pesca  
Tel. 0572 1902851  
info@hanky-panky.it  
http://www.hanky-panky.it

### ITRE ANGELI Ristorante Pizzeria

Viale Garibaldi, 61  
Loc. Casacce - Pesca  
Tel. 0572 490142 b.lama@alice.it

### IL CAFFE' SOTTO I PORTICI

Piazza del Grano, 18 - Pesca  
Tel. 0572 47016 Chiuso il  
lunedì.

### IL CAMPANILE Ristorante Pizzeria

Via G. Giusti, 7 - 51017 Pesca  
Tel. 0572 495169 Chiuso il martedì  
matteo.spina89@live.it  
Coperti: 35.

### LA BUCCA GASTHAUS

Piazza Mazzini, 4 - Pesca  
Tel. 0572 477339  
www.labucagasthaus.it  
info@labucagasthaus.it  
Chiuso la domenica. Coperti: 60  
Apertura come pub ore 20.00.

### LA CANTINA Ristorante Pizzeria

Via G. Amendola, 109 - Pesca  
Tel. 0572 495079  
www.trattoriapizzeriaalcantina.it  
info@trattoriapizzeriaalcantina.it  
Chiuso il lunedì. Coperti: 35.

### LA CANTINA DI PINOCCHIO

Ristorante Pizzeria  
Piazza della Pace, 2  
Collodi Tel. 339 8311766  
www.lacantinapinocchio.it  
info@lacantinapinocchio.it  
Estate sempre aperta, nelle altre  
stagioni chiuso il lunedì e martedì  
Coperti: 30 dentro + 20 fuori.

### LA CORTÈ Ristorante Pizzeria

Via Fiorentina, 50  
Loc. Ponte dei Marchi - Pesca  
Tel. 0572 479812  
Cell. 328 3347916  
Chiuso il martedì Coperti: 100.  
ristorantelacorte@hotmail.it

### LA PIEVE Ristorante Pizzeria

Via Comunale per Castelvecchio, 1  
Castelvecchio - Pesca  
Tel. 0572/400270  
info@ristorantelapieve.info  
Chiuso il lunedì. Coperti: 70.

### LA TAVERNA DEI MIRACOLI

Da Mangiaiuoco  
Ristorante Pizzeria  
Piazza C. Collodi, 2  
Collodi - Pesca

Tel. 0572/428631  
Chiuso il lunedì Coperti: 45.  
mangiaiuococollodi@gmail.com

### LA TRATTORIA

Via del Pozzetto, 12 - Pesca  
Tel. 0572 1906522  
cell. 347 8821087  
Sempre aperto. Coperti: 50.

### LE FOLLIE Ristorante Pizzeria

Via Buonvicini, 8/10  
Tel. 333 7640478  
www.ristorantelefolle.it  
miko.citti@hotmail.it  
Chiuso la domenica.

### LE MACCHIE Ristorante Pizzeria

Via Montecarlo, 151/153  
Macchie di San Piero - Pesca  
Tel. 0572 451775  
cell. 340 3980612 Chiuso il martedì.

### MANERO Trattoria

Borgo Matteotti, 13/15  
Vellano - Pesca  
Tel. 347 1738259  
trattoriamanero@gmail.com

### PALMIRA

Via del Monte Ovest, 1  
Loc. Monte A Pesca  
Tel. 0572 490000  
info@ristorantemontepescaia.it  
www.ristorantemontepescaia.it  
Chiuso mercoledì. Chiusura  
stagionale: Ottobre. Rinomato  
per la sua tipica. Bistecca alla  
fiorentina e per i funghi porcini.  
Coperti: 80 dentro 50 fuori.

### Ristorante Pizzeria

Osteria del GAMBERO ROSSO  
Via San Gennaro, 2 - Collodi  
Tel. 0572 427329  
Cell. 333 5257057  
info@osteriadelgamberorosso.it  
Chiuso il lunedì sera ed il martedì  
tutto il giorno. Ampi saloni per  
cerimonie e meeting. Menù  
turistici, menù per scolaresche e  
gruppi. Coperti: 500/600  
Cucina toscana. Costruita nel 1963  
ad opera di Giovanni Michelucci, le  
cui rovine richiamano le  
chele di un gambero.

### OSTERIA DEI RICCI Pizzeria

Via di Collecchio - Pesca  
Tel. 334 3568769  
Aperto solo la sera. Chiuso il lunedì  
osteriadericci@fastwebnet.it

### OSTERIA LOCANDA IL

PODERINO  
Via Collecchio, 10 - Pesca  
Tel. 0572 490126  
cell.335/6265147  
info@ilpodertino.net  
www.ilpodertino.net  
(solo per cena).

### PIAZZA GRANDE

Via del Castellare, 21  
Loc. Castellare Pesca  
Tel. 0572 451301  
www.rphotels.com  
piazzagrande@rphotels.com  
Chiuso il lunedì e martedì a  
pranzo. Cucina locale Coperti: 400.  
All'interno dell'Hotel Villa  
delle Rose.

### PUCCI Ristorante Pizzeria

Via Amendola - Pesca  
Tel. 0572 476176  
www.pucciristorante.com  
Chiuso il giovedì  
Coperti: dentro 80 fuori 40.

### S. CATERINA

Via San Lorenzo, 15 - Pesca  
Tel. 0572 408340  
fax 0572/408389  
Chiuso il martedì Coperti: 350.

### SNACK Pizzeria Pizza al taglio

Via E. Fermi, 3 - Pesca  
Tel. 0572 476985  
Cell. 335 6146631  
Chiuso il giovedì Coperti: 40.

### TRATTORIA LINA

Via Mammianese n. 391  
Fraz. Macchione - Vellano  
Tel. 0572 409155  
Chiuso il martedì. Coperti: 50.  
rosablu-88@hotmail.it

### IL FORNO D'ORO Pizzeria

Viale Europa, 18 - Pesca  
Tel. 0572 47253  
Cell. 388 4498527  
Coperti: 30 interni + 10 esterni.

### VILLA GARZONI

Piazza della Vittoria, 1  
Collodi - Pesca  
Tel./Fax 0572/428545  
www.ristorantevillagarzoni.it  
info@ristorantevillagarzoni.it  
Chiuso il martedì sera  
Coperti: 100.

### VILLA VEZZANI

Via di Collecchio, 14 - Pesca  
Tel. 0572/47004 fax 0572-477710  
www.villavezzani.it  
info@villavezzani.com  
Chiuso il lunedì. Coperti: 210.

### WENGE'

Ristorante Pizzeria Bar  
Via Salvo d'Acquisto, 53 Pesca  
Tel. 0572/444890 Chiuso il  
Lunedì. caffewenge@libero.it

### ZAIRA Trattoria Bar

Via Romana, 76 - Pesca  
Tel. 0572/444340  
Chiuso domenica e festivi  
Coperti: 45

# Prenotazioni e informazioni Booking and information

## BOTTEGHE TIPICHE ARTIGIANALI

A Pescia si trovano ancora alcune botteghe dove si effettua la lavorazione a mano del rame. La lavorazione tradizionale che ancora sopravvive ricalca i metodi usati anticamente dai ramai, vale a dire che gli oggetti in rame vengono martellati e stagnati a mano.

### Typical artisan workshops

In Pescia you can find several workshops where copper is still worked by hand. This traditional processing, still used today, reproduces the methods used in the past by coppersmiths, that is, the objects are hammered and tin-plated by hand.

## PRODOTTI TIPICI AGRICOLI

I fagioli bianchi coltivati nei ghiareti di Sorana, gli asparagi, l'olio extra vergine d'oliva, il vino della Valdinievole, i funghi porcini, castagne e farina di castagne, miele.

### Typical agrarian products

The white beans of Sorana - grown in special soil - the asparagus, the extra virgin olive oil, the wine of Valdinievole, the pore mushrooms, chestnuts and chestnut flour, honey.



Fagioli di Sorana

## Parco di Pinocchio

Tel. +39.0572.429342.  
Visite guidate su prenotazione  
Tel. +39 0572 490919 fax +39 0572 499933  
E-mail: turismo@comune.pescia.pt.it.  
**Pinocchio's park**  
Tel. +39 0572 429342 Guided tours upon booking at Tel. number +39 0572 490919 fax +39.0572 499933  
e.mail: turismo@comune.pescia.pt.it

## Il Giardino di Villa Garzoni e la Collodi Butterfly House

Tel. +39 0572 427314 Fax +39 0572 496314  
Visite guidate su prenotazione  
Tel. +39 0572 490919 fax +39 0572 499933  
e.mail:turismo@comune.pescia.pt.it  
**The Villa Garzoni Garden and the Collodi Butterfly House**  
Tel. +39 0572 427314 Fax +39 0572 496314  
Guided tours upon booking at tel./fax +39 0572 490919 fax +39 0572 499933  
mailto:turismo@comune.pescia.pt.it

## Hesperidarium

**Il giardino degli Agrumi**  
Visite guidate su prenotazione  
Tel. +39 0572 427928 - fax +39 0572 429605  
www.giardinodegliagrumi.it  
**Hesperidarium**  
The citrus fruit garden  
Guided tours upon booking at tel. +39 0572 427928 - fax +39 0572 429605  
www.giardinodegliagrumi.it

## Museo del Bonsai

Ingresso libero. Apertura: tutti i giorni ore 8.00-13.00/14.30-19.00 escluso domenica e festivi. Comitive su prenotazione.  
Tel. +39 0572 429262.  
**The Bonsai museum**  
Free entrance. Open every day except for Sundays and holidays from 8 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 7 p.m. Obligatory booking for groups. Tel. +39 0572 429262.

## Gipsoteca Libero Andreotti

ORARIO INVERNALE  
Lunedì Chiuso  
Martedì 15:00/18:00  
Mercoledì 9:00/12:00 - 16:00/19:00  
Giovedì 15:00/18:00  
Venerdì 9:00/12:00 - 16:00/19:00  
Sabato e Domenica 16:00/19:00  
Tel. +39 0572 490057  
gipsotecapescia@interfree.it  
**Gipsoteca Libero Andreotti -  
Collection of artist artistic plasters**  
WINTER TIMETABLE  
Monday Closed

Tuesday 15:00/18:00  
Wednesday 9:00/12:00 - 6:00/19:00  
Thursday 15:00/18:00  
Friday 9:00/12:00 - 16:00/19:00  
Saturday and Sunday 16:00/19:00  
Tel. +39 0572 490057  
gipsotecapescia@interfree.it

## Il Museo della Carta - Pietrabuona

Ingresso libero.  
(aperto segreteria: dal lunedì al venerdì 9.00-13.00)  
Visite guidate lunedì e giovedì 9.30-12.30, sabato 9.30-13.30  
Tel.+39 0572 408020 Fax +39 0572408008  
www.museodellacarta.org  
museo@museodellacarta.org  
**The Paper Mill Museum - Pietrabuona**  
free entrance.  
(The office is open from monday to friday 9.00-13.00)  
Guided tours on monday and friday 9.30-12.30, saturday 9.30-13.30  
Tel. +39 0572 408020  
Fax +39 0572408008  
www.museodellacarta.org  
museo@museodellacarta.org

## Il Museo Storico Etnografico del minatore e cavatore - Vellano

Orario di apertura gruppi e scolaresche, solo su prenotazione, dal Lunedì al Venerdì dalle ore 9.00 al tramonto. Sabato e Domenica solo se richiesto preventivamente (minimo 20 persone). Accompagnatori, insegnanti ed artisti ingresso gratuito. Tel. +39.0572.405448 Tel./fax +39.0572.409181 cell. +39.330.910517. Sempre gradita una telefonata prima della visita.  
**The historical ethnographic museum of the miner and the quarryman - Vellano**  
Opening hours for groups and schools - obligatory booking - from Monday to Friday from 9. a.m. to sunset. On Saturdays and Sundays only upon booking in advance (min. 20 visitors). Free entrance for guides, teachers and bus drivers.  
Tel. +39 0572 405448.  
Tel./fax +39 0572 409181.  
Mobile +39 330 910517.  
Please forewarn of your visit by phone.

## Pieve Romanica di S. Tommaso e Anso

Aperta la domenica dalle 14.00 alle 18.00  
Oratorio del S. Rosario Castelvecchio  
Visite guidate su riservazione.  
Per informazioni:  
Flori Roberto +39 335 5615543  
Rosellini Lario +39 335 5615543  
Sabbatini Riccardo +39 0572 400010  
www.gpcastelvecchio.com  
**Romanesque Parish Church of**

## SS. Tommaso e Anso

Open on Sunday from 2h p.m to 6h p.m.  
**Oratory of S Rosario (with frescoes dating back to the 16th century)**  
Guided tours upon booking at tel. number  
Flori Roberto cell +39 335 5615543  
Rosellini Lario Tel +39 0572 400115  
Sabbatini Riccardo Tel +39 0572 400010  
www.gpcastelvecchio.com

## Chiesa di S. Francesco

Aperta tutti i giorni dalle ore 08.30 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 17.45  
**Church of San Francesco**  
Open every day from 8.30 a.m. to 12.00 p.m. and from 4 p.m. to 5.45 p.m.  
**Chiesa di S. Antonio Abate**  
Aperta tutti i giorni dalle ore 7.00 alle 19.00.  
**Church of Antonio Abate**  
Open every day from 7 a.m. to 7 p.m.  
**Chiesa della Madonna a Piè di Piazza**  
Aperta tutti i giorni dalle ore 15.00 alle 17.30.  
**Church of Madonna di "Piè di Piazza"**  
Open every day from 3 p.m. to 5.30 p.m.

## Pinacoteca dell'ex Monastero Benedettino di San Michele

All'interno dei locali dell'ex Monastero benedettino di San Michele  
Visite guidate su prenotazione  
Per informazioni:  
Sig. Amedeo Valbonesi  
+39 0572 476307 - +39 3334580892  
**Pinacoteca dell'ex Monastero Benedettino di San Michele**  
Into the Ex Monastero Benedettino of San Michele  
Guided tours upon booking at tel. number  
Per informazioni: Mr. Amedeo Valbonesi  
+39 0572 476307 - +39 3334580892

## Stamperia Benedetti

Piazza Matteotti, 10 - Pescia  
Gruppi su prenotazione:  
+39 0572 477998  
info@stamperiabenedetti.it  
Ingresso libero.  
**Stamperia Benedetti**  
Place Matteotti, 10 - Pescia  
Guided tours upon booking at tel. number  
+39 0572 477998 +39 334 8091315  
info@stamperiabenedetti.it  
Free entrance.



COMUNE DI PESCIA Piazza Mazzini, 1 - 51017 PESCIA (Pistoia) Italy Tel. +39 0572 4920  
www.comune.pescia.pt.it e-mail: turismo@comune.pescia.pt.it

Necessità di prenotazione **UFFICIO TURISMO PESCIA** - *Obligatory booking c/o l'Ufficio Turismo del Comune di Pescia*  
Via F.lli Rosselli, 2 (Ex Mercato dei Fiori, Ex-Blumenmarkt) 51017 PESCIA (Pistoia) Italy Tel. +39 0572 490919 fax +39 0572 499933  
UFFICIO INFORMAZIONI COLLODI - Piazza Collodi - 51014 COLLODI - (Pescia) Tel. e fax +39 0572 429660  
e-mail: turismocollodi@comune.pescia.pt.it

Centro Guide Turismo di Pistoia e Provincia numero unico di prenotazione: +39 335 7116713  
*Tourist Guide Center of Pistoia and Province sole reservation number: +39 335 7116713*  
Lingue parlate e scritte: Italiano, Inglese, Francese, Tedesco e Spagnolo.  
*Spoken and written languages: Italian, English, French, German and Spanish.*